

time & space

design: karim rashid - 2003

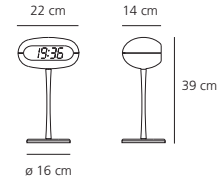
Stelo e base in metallo lucido. Diffusore in materiale plastico opalino dalla forma ovale, che accoglie al suo interno la sorgente luminosa e i dispositivi elettronici di alimentazione e comando (sveglia, allarmi, regolazioni). Il diffusore è provvisto di LED rossi ad alto contrasto, di dimensione idonea per una chiara leggibilità anche a distanza. L'intensità del display è regolata dall'elettronica: massima a lampada accesa, minima/notturna a lampada spenta. Una batteria tampone provvede a garantire l'alimentazione dell'elettronica anche in caso di black-out. Sulla base 5 tasti assolvono alla funzione di on/off della lampada, di regolazione dell'ora e della funzione sveglia sonora (buzzer) e/o luminosa. Emissione di luce diffusa.

Polished metal stem and base, oval shaped opaline plastic diffuser houses the light source, the power and control (alarm clock, regulation) electronic devices. The diffuser houses high-contrast red LED for clarity even from a distance. The display intensity is regulated electronically: maximum when on, minimum when off. An auxiliary battery assures continuity of power in the event of a power cut. On the base, 5 pushbuttons perform the on/off function of the lamp, regulate the time and the alarm for the clock, the sound (buzzer) and/or light.

Tige et base chromées. Le diffuseur, en matière plastique opaline et de forme ovale abrite la source lumineuse ainsi que les dispositifs électroniques d'alimentation et les commandes (réveil, alarme, réglages). Le diffuseur est doté de LED rouges à haut contraste, sa dimension permet une bonne lisibilité à distance. L'intensité lumineuse de l'écran est régulée par l'électronique: au maximum quand le luminaire est allumé, plus faible lorsqu'il est éteint. Une batterie de secours garantit l'alimentation même en cas de coupure. Sur la base, 5 touches commandent les fonctions marche/arrêt, réglage de l'heure et réveil (sonore et/ou lumineux). Emission lumineuse diffuse.

Stab und Sockel aus glänzendem Metall, ovale Lichtschale aus opalem Kunststoff, die im Innern die Lichtquelle und die elektronische Vorrichtung für die Versorgung und die Steuerung enthält (Uhr, Weckalarm, Einstellungen). Die Lichtschale enthält rote LEDs mit hohem Kontrast für eine gute Lesbarkeit auch aus der Entfernung. Die Intensität des Displays wird elektronisch geregelt: Maximum bei eingeschalteter Leuchte, Minimum/Nachteinstellung bei ausgeschalteter Leuchte. Eine Pufferbatterie garantiert die Versorgung der Elektronik auch im Fall eines Stromausfalls. Fünf auf dem Leuchtensockel installierte Tasten dienen der Aus- und Einschaltung der Leuchte sowie der Einstellung der Uhrzeit und der Weckfunktionen mit Klang und/oder Licht. Diffuse Lichtverteilung.

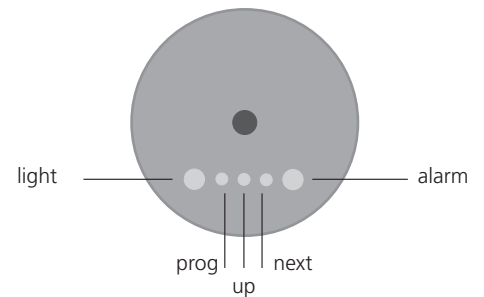
Cuerpo y base en metal pulido. Difusor en material plástico opalino con forma oval que acoge en su interior la fuente luminosa y los dispositivos electrónicos de alimentación y comando (despertador, alarmas, regulaciones). El difusor está provisto de LED rojos con alto contraste, de dimensión idónea para una clara lectura a cierta distancia. La intensidad del display está regulada electrónicamente: máxima con la lámpara encendida, mínima/nocturna cuando la lámpara está apagada. Una batería garantiza la alimentación de la electrónica hasta en caso de apagón. En la base 5 botones asumen la función de on/off de la lámpara, de regulación de la hora y de la función de despertador sonoro y/o luminoso. Emisión de luz difusa.



time & space

18W (G24 q-2) - TC-DEL included 

IP 20    



functions of the pushbuttons on the base



